



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части

Семьдесят пятая сессия

Женева, 17–19 сентября 2013 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня семьдесят пятой сессии^{1, 2},

которая состоится во Дворце Наций в Женеве, начнется в 9 ч. 30 м. 17 сентября 2013 года и завершится в 17 ч. 30 м. 19 сентября 2013 года

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (www.unecese.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29grrf/grrfage.html). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (grrf@unecese.org) или по факсу (41 22 91 70 039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комн. С.337, третий этаж, Дворец Наций). С переводом вышеупомянутых официальных документов делегаты могут ознакомиться через новую общедоступную систему официальной документации (СОД) на веб-сайте по следующему адресу: <http://documents.un.org/>.

² Делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, который можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН (www.unecese.org/trans/registfr.html). Его следует передать в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (benedicte.boudol@unecese.org) или по факсу (41 22 91 70 039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (внутренний номер 74323). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте www.unecese.org/meetings/practical.htm.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Системы автоматического экстренного торможения
3. Правила № 13 и 13-Н (торможение)
 - a) Электронный контроль устойчивости (ЭКУ)
 - b) Автоматизированные соединения между транспортными средствами (АСТС)
 - c) Уточнения
 - d) Условные обозначения, связанные с торможением, в Правилах № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)
 - e) Прочие вопросы
4. Правила № 55 (механические сцепные устройства)
5. Тормозные системы мотоциклов
 - a) Правила № 78
 - b) Глобальные технические правила № 3
6. Правила № 90 (сменные тормозные накладки)
7. Шины
 - a) Глобальные технические правила, касающиеся шин
 - b) Правила № 117
 - c) Прочие вопросы
8. Интеллектуальные транспортные системы (ИТС)
9. Механизм рулевого управления
 - a) Правила № 79
 - b) Система удержания в пределах полосы (СУПП) и системы помощи при парковке (СПП)
10. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)
 - a) Правила, касающиеся установки шин
 - b) Правила № 13-Н
11. Соглашение 1997 года
12. Выборы должностных лиц
13. Прочие вопросы
 - a) Основные вопросы, рассмотренные на сессиях WP.29 в марте и июне 2013 года
 - b) Пересмотр и распространение официальных утверждений

- c) Сокращения и акронимы, используемые в правилах ООН
- d) Другие вопросы

II. Аннотации и перечень документов

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилом 7 главы III правил процедуры (TRANS/WP.29/690 и Amend.1) Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/11

2. Системы автоматического экстренного торможения

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложения по поправкам к Правилам № [XXX], касающимся систем автоматического экстренного торможения (САЭТ), с учетом сноски 5 в таблице приложения 3, если таковые будут представлены.

3. Правила № 13 и 13-Н (торможение)

a) Электронный контроль устойчивости (ЭКУ)

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложения по поправкам к Правилам № 13 или 13-Н, которые касаются электронного контроля устойчивости, если таковые будут представлены.

b) Автоматизированные соединения между транспортными средствами (АСТС)

GRRF решила заслушать сообщение Председателя неофициальной группы по АСТС о ходе работы этой группы на основе пересмотренного предложения.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/12

c) Уточнения

GRRF решила продолжить рассмотрение обновленного предложения по введению новых положений, касающихся электрогидравлического привода для электрических тормозных систем.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/29

GRRF решила вновь рассмотреть вопрос о воспроизведении частных стандартов или ссылке на них в правилах ООН, а также вопрос о статических или динамических ссылках в других правилах ООН.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/13
(ECE/TRANS/WP.29/2012/93)

d) Условные обозначения, связанные с торможением, в Правилах № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов)

GRRF одобрила документ ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2012/14 о включении в Правила № 121 ООН соответствующих символов ЭКУ, но решила рассмотреть переходные положения с учетом указаний WP.29 (ECE/TRANS/WP.29/1044/Rev.1).

Документация: (ECE/TRANS/WP.29/2012/30
ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2012/14)
ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/27
ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/28
неофициальные документы GRRF-74-32 и GRRF-74-39

e) Прочие вопросы

GRRF решила обсудить пересмотренное предложение, представленное экспертами от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), относительно уточнения или исправления нынешнего варианта Правил № 13.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/14

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение по поправке к тексту Правил № 13 на русском языке, которое было представлено экспертом от Российской Федерации.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/15

4. Правила № 55 (механические сцепные устройства)

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение Германии о сцепных устройствах дышлового типа и их изгибной прочности, если таковое будет представлено.

GRRF, возможно, пожелает заслушать информацию о ходе работы неофициальной группы по Правилам № 55 ООН и рассмотреть первое предложение, представленное ее экспертами.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/16

5. Тормозные системы мотоциклов

a) Правила № 78

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение по поправкам к Правилам № 78, представленное Международной ассоциацией заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ).

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/32

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть обновленное предложение о введении поправок, касающихся тормозных систем мотоциклов, для уточнения нынешних положений об использовании комбинированных тормозных систем (КТС).

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/34

б) Глобальные технические правила № 3

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение по поправкам к ГТП № 3, разработанное при поддержке Италии.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/33

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть обновленное предложение о введении поправок, касающихся тормозных систем мотоциклов, для уточнения нынешних положений об использовании комбинированных тормозных систем (КТС).

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/35

6. Правила № 90 (сменные тормозные накладки)

GRRF решила продолжить обсуждение предложения, представленного экспертом от Федерации европейских предприятий по производству фрикционных материалов (ФЕПФМ), в котором уточняются положения об испытании "идентичных" тормозных накладок.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/4

7. Шины

а) Глобальные технические правила, касающиеся шин

GRRF, возможно, пожелает провести окончательное рассмотрение проекта глобальных технических правил, касающихся шин, на основе указаний WP.29, если таковые будут получены.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/63

б) Правила № 117

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть информационные материалы в поддержку выбора предельных значений для положений, касающихся испытания шин категорий C₂ и C₃ на сцепление с мокрой поверхностью, или принять во внимание указания, полученные от WP.29 на июньской сессии 2013 года, если таковые будут представлены.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2013/66

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение по исправлению к тексту Правил № 117 на русском языке, представленное Российской Федерацией.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/17

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение по поправке к документу ECE/TRANS/WP.29/2012/54, представленное Европейской технической организацией по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК), а также предложение по поправкам к Правилам № 117.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/18
ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/30

с) Прочие вопросы

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложения по поправкам к Правилам № 54, которые были представлены ЕТОПОК.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/19
ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/26

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение по поправкам к Правилам № 75, которое было представлено ЕТОПОК.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/20
ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/21

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение по поправкам к Правилам № 106, которое было представлено ЕТОПОК.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/22
ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/23
ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/24

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть дополнительные предложения по поправкам к другим правилам, касающимся шин.

8. Интеллектуальные транспортные системы (ИТС)

GRRF, возможно, пожелает обменяться информацией по ИТС, если такая будет представлена.

9. Механизм рулевого управления

а) Правила № 79

GRRF решила рассмотреть предложение по поправкам к Правилам № 79 ООН, направленное на устранение конструкционного ограничения, не допускающего принудительное управление прицепами с использованием энергоснабжения и электроуправления от буксируемых транспортных средств.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/25

б) Система удержания в пределах полосы (СУПП) и системы помощи при парковке (СПП)

GRRF решила вновь рассмотреть предложение, представленное экспертом от Японии (GRRF-73-16), в котором предусматривается возможность разработки предписаний, касающихся технологий систем удержания в пределах полосы (СУПП) и систем помощи при парковке (СПП). GRRF, возможно, пожелает еще раз обсудить предложение, представленное экспертом от Японии, относительно круга ведения (КВ) для новой неофициальной группы.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/6
(ECE/TRANS/WP.29/1099, пункты 28 и 39)
неофициальный документ GRRF-73-16

10. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС)

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть доклад специального представителя по МОУТКТС о ходе работы по международному официальному утверждению типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС), а также предложение по изменению правил ООН, применимых к процедуре МОУТКТС, которые относятся к ведению GRRF.

а) Правила, касающиеся установки шин

GRRF ожидает предложение, представленное экспертом от ЕТОПОК, в котором содержатся положения по установке шин, в рамках МОУТКТС.

Документация: (ECE/TRANS/WP.29/1099, пункты 38–39)

б) Правила № 13-Н

GRRF ожидает предложение, представленное экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), в котором предусматриваются поправки к Правилам № 13-Н, направленные на выделение положений по ЭКУ из Правил № 13-Н, в рамках МОУТКТС.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/74

11. Соглашение 1997 года

По решению WP.29 (ECE/TRANS/WP.29/1102, пункт 73) GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение по поправкам к Предписанию № 1 ООН в целях согласования его положений с соответствующими директивами Европейского союза. Рабочую группу GRRF просят представить замечания по этому предложению на ее сессии в сентябре 2013 года.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2013/64

12. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилом 37 правил процедуры (TRANS/WP.29/690 с поправками, внесенными на основании документа ECE/TRANS/WP.29/2008/74), GRRF изберет Председателя для своих сессий 2014 года.

13. Прочие вопросы

а) Основные вопросы, рассмотренные на сессиях WP.29 в марте и июне 2013 года

GRRF заслушает краткое сообщение секретариата об основных вопросах, рассмотренных на сессиях WP.29 в марте и июне 2013 года, которые имеют отношение к GRRF, и по другим общим темам.

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1102
ECE/TRANS/WP.29/1104

b) Пересмотр и распространение официальных утверждений

GRRF решила вновь рассмотреть документ GRRF-74-10 эксперта от МОПАП по концепции "пересмотра предоставленных официальных утверждений".

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/31

c) Сокращения и акронимы, используемые в правилах ООН

Как было рекомендовано Всемирным форумом по согласованию правил в области транспортных средств (WP.29), GRRF, возможно, пожелает рассмотреть предложение по созданию перечня акронимов во избежание путаницы с использованием одних и тех акронимов в разных рабочих группах. Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP) начала эту работу с документа GRSP-51-03.

Документация: неофициальный документ GRSP-51-03

d) Другие вопросы

GRRF, возможно, пожелает рассмотреть любые другие предложения, если таковые будут представлены.
